

UTSTÄLLNING 1900. PARIS

Världsutställningen i Paris.

Stockholm
1900

EOD – Miljoner böcker bara en knapptryckning bort. I mer än 10 europeiska länder!



Tack för att du väljer EOD!

Europeiska bibliotek har miljontals böcker från 1400-till 1900-talet i sina samlingar. Alla dessa böcker går nu att få som e-böcker – de är bara ett musklick bort. Sök i katalogen från något av biblioteken i eBooks on Demand- nätverket (EOD) och beställ boken som e-bok – tillgängligt från hela världen, 24 timmar per dag och 7 dagar i veckan. Boken digitaliseras och blir tillgänglig för dig som e-bok.

EOD bokens fördelar!

- Få samma utseende och känsla som med originalet!
- Använd ditt standardprogram för att läsa boken på skärmen, zooma och navigera genom boken.
- Skriv ut enstaka sidor eller hela boken.
- *Sök:* Använd fulltextsökning för enskilda fraser.
- *Klipp & klistra:* Kopiera bilder och delar av texten till andra applikationer (t.ex. ordbehandlingsprogram).

Villkor för användning

Genom att använda EOD-tjänsten accepterar du de villkor som ställs av biblioteket som äger den aktuella boken.

- Villkoren på svenska: <http://books2ebooks.eu/odm/html/nls/sv/agb.html>

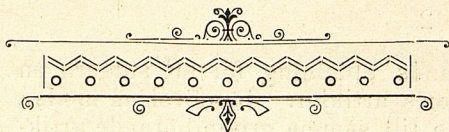
Fler e-böcker

Redan nu erbjuder 30 bibliotek från 12 europeiska länder denna service. Mer information finns tillgängliga via <http://books2ebooks.eu> eller boken.

- <http://search.books2ebooks.eu/>

PARIS. UTST. 1900

Utst.
Utd.
(Pn)



Världsutställningen i Paris.

Särtryck ur *Jordbruks- och Mejeri-Tidning* den
31 Augusti (N:o 35) och 14 Sep-
tember (N:o 37) 1900.

Härom skrifver en meddelare till denna tidning:

Dessa världsutställningar svälla ut och blifva större för hvarje gång de upprepas. De äro för stora. Månader åtgå för att studera dem, och de blifva mer och mer förlustelokaler. Man har försökt dels att låta *hvarje land* hafva sin särskilda afdelning, dels ock att låta *hvarje slag* af utställningsartiklar bilda sin särskilda grupp eller afdelning på utställningsområdet.

I förra fallet finge man ju ett bättre begrepp om hvarje lands ståndpunkt, men fackmannen skulle klaga, ty han måste besöka hvarje



lands afdelning för att studera en sorts artiklar. Jämförelsen mellan de till samma grupp hörande artiklarne blefve så godt som omöjlig.

I senare fallet eller såsom nu i Paris har man visserligen bättre tillgodosett fackmannens kraf på en utställning, ity att man sökt göra världsutställningen till en samling af specialutställningar.

Att emellertid dessa till en världsutställning sammanförda specialutställningar ej kunna jämföras med verkliga specialutställningar, märker man genast både vid ett besök å utställningen och genom de beskrifningar, som framgått i den dagliga pressen.

Den eggelse, som vid en specialutställning ligger däri, att utställaren vet, att artiklarne komma att pröfvas och bedömas af fackmän, saknas så godt som totalt vid en världsutställning. Arbetet för utställaren blir också bra mycket lättare, då han vet, att nära nog alla besökande äro intresserade just af den sorts artiklar, han utställer.

En *specialutställning* är genom den där förekommande i allmänhet sakkunniga och omsorgsfulla bedömningen en eggelse för utställaren, och samtidigt utgöra de utdelade prisen ett godt rättesnöre för den besökan-



de, vare sig han är där för att studera eller för att köpa.

För att bevisa, det Paris-utställningens afdelningar ej motsvara verkliga specialutställningar, vilja vi särskildt framdraga ett exempel, nämligen landtbruksafdelningen. I ett föregående nummer af denna tidning har lämnats en redogörelse för bland annat Sveriges deltagande på denna afdelning af Paris-utställningen. Ingen vågar väl påstå, att, om svenska staten bidroge med medel för svenska landtbrukets och dess binäringars representation å en specialutställning i Paris, Sveriges landtbruk skulle blifva så skralt representeradt, som nu skett.

Nej, afdelningarne inom världsutställningen kunna ej sägas motsvara specialutställningarne, och något sådant var ej häller att vänta.

För att visa, huru juryns prisättning tillgår, vilja vi äfven framdraga ett exempel och välja härvid separatorernas bedömning vid Parisutställningen, hvilket särskildt torde intressera oss svenskar, emedan vi nedlagt mera arbete på deras fulländande än någon annan nation.

Någon profning af vare sig de olika separatorernas förmåga att skumma rent eller deras behof af

kraft gjordes ej. Prisbedömningen berodde sålunda på, huru kända separatorerna voro, och huru goda förespråkare, som funnos för dem.

Att Aktiebolaget Separators Alfa-Laval-separator skulle belönas med högsta pris, grand prix, var ju tydligt, då denna är den öfver hela världen mest kända separatorn. Samma pris erhöll till utställarnes stora förvåning Burmeister & Wains nya Perfect-separator. Maskinen är försedd med Alfa-plåtar, och vid prisdomarnes besök lär ingen maskin ännu hafva släppts ut i marknaden. Då pröfning ej egde rum, och då man angående Perfect-separatorn ej hade någon erfarenhet att bygga på, måste priset hafva utdelats, emedan firman Buremeister & Wain är en stor och mäktig firma, som förr sålt efter den tidens fordringar mycket goda separatorer.

För kollektiv-utställningar utdelades ytterligare tvänne grand prix, nämligen till Garin, Frankrikes ende separatorfabrikant, och Simon Frères, Frankrikes största tillverkare af kärnor och smörältare m. m. I de senares kollektivutställning fans äfven en svensk maskin representerad, nämligen Kronseparatorn. Den annars blågrå maskinen var hvitmålad och gick så att säga

under fransk flagg. Något grand prix har pariserjuryn sålunda ej tillerkänt Kronseparatorn, men väl den utomordentligt vackra kollektivutställning, som exponerades af Simon Frères. Belgiska Melotte-separatorn, som vid verkliga täflingar plägar komma Alfa-Laval närmast, erhöll endast guldmedalj. Samma pris erhöll Germania separatorn och Fouché för kollektivutställning, i hvilken bland andra maskiner fanns den svenska Butterfly-separatorn. Bland de separatorer, som erhölet silfvermedalj, återfinna vi en svensk, nämligen Excelsior, som var utställd å den svenska landtbruksafdelningen. Samma pris erhöillo Alexandra, Freya, Planet m. fl. separatorer.

Prisbedömningen har ej utfallit, såsom då pröfning eger rum, och prisen ej i den ordningsföljd, som man är van att höra från mejeritställningar, där pröfning af de utställda maskinerna föregår prisbedömningen.

Världsutställningarne komma säkerligen, efter allt att döma och efter mångas utsago, att öfvergå i internationella specialutställningar och detta till både besökarnes och utställarnes fömän.

Med anledning af en under ofvanstående rubrik i N:o 35 af denna tidning förekommande uppsats af en meddelare till oss hafva vi mottagit följande insändare:

”Då i Eder ärade tidning af den 31 pass. förekommer en notis ”*Världsutställningen i Paris*”, däri det talas om, att Aktiebolaget Separators ”Alfa-Laval” separator belönades med *grand prix* mot att ”Kronseparatorn”, som utställdes genom herrar Simon Frères, endast erhöll *grand prix* i förening med de af nämnda firma utställda kärnor, smörältare m. m., alltså för kollektivutställning, så tillåta vi oss bemärka, att Aktiebolaget Separator icke erhöll *grand prix enbart* för sina ”Alfa” separatorer utan just för sin kollektivutställning, d. v. s. det arbetande mejeriet.

Den officiella utställningskatalogen säger för öfrigt härom: Classe 37: Grand prix. Société anonyme Separator, Suède — Simon Frères, France.“

* * *

Då ju detta sistnämnda meddelande väsentligen afviker från uppgifterna i uppsatsen i N:o 35, hafva vi satt oss i förbindelse med författaren af artikeln i fråga för att lämna

honom tillfälle till en närmare förklaring. En sådan följer här nedan:

“Insändaren, som söker bevisa, det Kronseparatorerna erhållit grand prix i Paris, har tydligen ej alls reda på prisbedömningens resultat, ehuru man kunde antaga, att så skulle vara fallet.

Aktiebolaget Separator erhöll grand prix för den kollektion af *Alfa-Laval separatorer*, som var utställd i gamla stora maskinhallen. Det är att märka, att där endast funnos utställda Alfa-Laval separatorer, och sålunda inga upphettare, kylare m. fl. apparater af bolagets tillverkningar.

För det arbetande Alfa-Laval-mejeriet erhöll Aktiebolaget Separator guldmedalj genom sin generalagent Mr Th. Pilter, som utställde detsamma.

För jästseparator erhöll Aktiebolaget Separator dessutom silfvermedalj.

Kronseparatorerna hafva ej tillerkänts grand prix på den grund, att de voro utställda i en kollektion, som erhöll grand prix. Detta enligt gällande regler vid alla utställningar. Vid Parisutställningen hafva vi dessutom just inom mejeriefdelningen ett fall, som påpekar skilnaden emellan att få pris för

kollektivutställning och för maskin. En person påpekade nämligen för prisdomarne oegentligheten af att den välgjorda belgiska Melotte-separatorn endast fått guldmedalj, under det att den mindre väl gjorda franska Melotte-maskinen erhållit grand prix. Svaret blef vid detta tillfälle: Franska Melotte-maskinen har ej erhållit grand prix, men väl den kollektion, uti hvilken den är utstald.

Samma måste svaret blifva nu — Kronseparatorn har ej erhållit grand prix, men väl den kollektion, uti hvilken den är utstald.

Hade Kronseparatorn bibehållit sin vanliga blågrå färg och varit utstald på den svenska afdelningen, i stället för att såsom nu hvitmålas i likhet med Simon Frères' maskiner och utställas på den franska afdelningen, betvifla vi ej, att den erhållit samma pris, silfvermedalj, som Aktiebolaget Excelsior erhöll för sin nykonstruerade separator. På det sätt som både Kronseparatorn och Butterflyseparatorn nu voro utstalda, måste de blifva utan pris.“

www.books2ebooks.eu